lenovo

Lenovo Battery User's Guide

Fourth Edition (April 2007)

Contents

Using the Lenovo Battery Option

Refer to the documentation that comes with your computer before installing the product.

You can replace the main battery with this Lenovo™ Battery.

To replace the main battery with the optional battery, refer to the online information provided with your Lenovo computer.

This option package includes the following components:

- Lenovo System Battery
- *Reference Guide* (this book)

All personal computers manufactured by Lenovo contain a non-rechargeable coin cell battery to provide power to the system clock. In addition many mobile products such as notebook PCs utilize a rechargeable battery pack to provide system power when in portable mode. Batteries supplied by Lenovo for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with Lenovo approved parts.

Never attempt to open or service any battery. Do not crush, puncture, or incinerate batteries or short circuit the metal contacts. Do not expose the battery to water or other liquids. Only recharge the battery pack strictly according to instructions included in the product documentation.

Battery abuse or mishandling can cause the battery to overheat, which can cause gasses or flame to “vent” from the battery pack or coin cell. If your battery is damaged, or if you notice any discharge from your battery or the buildup of foreign materials on the battery leads, stop using the battery and obtain a replacement from the battery manufacturer.

Batteries can degrade when they are left unused for long periods of time. For some rechargeable batteries (particularly Lithium Ion batteries), leaving a battery unused in a discharged state could increase the risk of a battery short circuit, which could shorten the life of the battery and can also pose a safety hazard. Do not let rechargeable Lithium-Ion batteries completely discharge or store these batteries in a discharged state.

Note: Note for Japan (JEITA guidance): Batteries are expendable products. When a fully charged battery no longer provides sufficient run time (in hours), it should be replaced. A battery used for more than one year is a good candidate for replacement. Battery life is affected by several factors such as recharge cycle count, temperature, system usage, screen brightness, applications and other customer preferences. The battery utility program included with your system can be used to determine the current condition of the battery.

Note: Lenovo Battery Options are shipped partially charged to maximize shelf life. To maximize longevity of your battery, you should fully charge it after receiving it. Batteries should also be recharged at least twice a year. If the battery is stored with a low charge for extended periods of time, the battery may become unusable and might be disabled.

Power cords and power adapters

Use only the power cords and power adapters supplied by the product manufacturer. The power cord and power adapter are intended for use with this product only. They should never be used with any other product.

Batteries

Batteries supplied by Lenovo for use with your product have been tested for compatibility and should only be replaced with approved parts.

A battery pack other than the one specified by Lenovo, or a disassembled or modified battery pack is not covered by the warranty.

Utilisation de la batterie Lenovo en option

Reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur avant d'installer le produit.

Vous pouvez remplacer la batterie principale par la présente batterie Lenovo.

Pour ce faire, consultez les informations en ligne fournies avec votre ordinateur Lenovo.

Les éléments suivants sont fournis avec l'option :

- La batterie système Lenovo
- Le *Guide de référence* (le présent manuel)

Tous les PC Lenovo contiennent une pile format bouton non rechargeable destinée à alimenter l'horloge système. En outre, de nombreux portables utilisent un bloc de batteries rechargeable destiné à alimenter le système lorsqu'il est utilisé en mode portable. La compatibilité des piles fournies par Lenovo en vue d'être utilisées avec votre produit a été testée. Ces piles doivent être uniquement remplacées par des composants agréés par Lenovo.

Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer une pile. Ne broyez pas, ne percez pas et n'incinérez pas les piles ou les batteries et ne provoquez pas de court-circuit sur les contacts en métal. N'exposez pas la pile ou la batterie à l'eau ou à tout autre liquide. Rechargez uniquement le bloc de batteries en vous conformant strictement aux instructions fournies dans la documentation du produit.

Toute utilisation incorrecte d'une pile ou d'une batterie peut provoquer la surchauffe de cette dernière, et l'apparition d'émanations gazeuses ou de flammes. Si votre pile ou batterie est endommagée ou si vous remarquez qu'elle se décharge ou qu'un dépôt est présent sur les

éléments de contacts, cessez de l'utiliser et prenez contact avec le fabricant afin d'obtenir une de remplacement.

Les piles ou les batteries peuvent se dégrader lorsqu'elles restent inutilisées pendant un long moment. Le fait de laisser certaines batteries rechargeables (telles que les batteries au lithium-ion) déchargées et inutilisées pendant une période prolongée peut accroître les risques de court-circuit de la batterie, réduire sa durée de vie et mettre en danger la sécurité. Ne laissez pas les batteries au lithium-ion rechargeables complètement déchargées et ne les stockez pas dans cet état.

Remarque : Remarque pour le Japon (déclaration JEITA) : les batteries sont des produits extensibles. Lorsqu'une batterie complètement chargée n'assure plus une durée d'exécution suffisante (en heures), elle doit être remplacée. Une batterie utilisée depuis plus d'un an doit généralement être remplacée. La durée de vie d'une batterie dépend de plusieurs facteurs tels que le nombre de cycles de recharge, la température, l'utilisation du système, la luminosité de l'écran, les applications et d'autres préférences utilisateur. Le programme utilitaire de la batterie fourni avec le système peut être utilisé pour déterminer à tout moment l'état de la batterie.

Remarque : Les batteries Lenovo en option sont fournies partiellement chargées, ce qui permet d'optimiser leur durée limite de stockage. Afin d'augmenter la longévité de votre batterie, il vous est conseillé de la charger dès que vous l'aurez reçue. Une batterie doit être rechargée au moins deux fois par an. Si une batterie reste stockée déchargée pendant longtemps, elle risque de devenir inutilisable.

Cordons et adaptateurs d'alimentation

Utilisez uniquement les cordons et les adaptateurs d'alimentation fournis par le fabricant du produit. Ils sont conçus pour ce produit uniquement. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés avec un autre produit.

Piles et batteries

La compatibilité des piles et batteries fournies par Lenovo pour votre produit a été testée et celles-ci ne doivent être remplacées que par des composants approuvés.

L'utilisation d'un bloc de batteries qui a été démonté ou modifié, ou d'un modèle autre que celui spécifié par Lenovo, n'est pas couverte par la garantie.

Utilizando a Bateria Opcional Lenovo

Consulte a documentação que acompanha o computador antes de instalar o produto.

Você pode substituir a bateria principal por esta Bateria Lenovo™.

Para substituir a bateria principal pela bateria opcional, consulte as informações on-line fornecidas com o computador Lenovo.

Esse pacote de opcionais inclui os componentes a seguir:

- Bateria do Sistema Lenovo
- *Guia de Referência* (este manual)

Todos os computadores pessoais fabricados pela Lenovo contêm uma bateria redonda não recarregável que fornece energia ao clock do sistema. Além disso, muitos produtos móveis como PCs notebook utilizam um pacote de baterias recarregáveis para fornecer energia ao sistema quando em modo portátil. As baterias fornecidas pela Lenovo para utilização com o produto tiveram sua compatibilidade testada e devem ser substituídas apenas por peças aprovadas pela Lenovo.

Nunca tente abrir ou consertar uma bateria. Não comprima, perfure ou incinere baterias nem faça curto-circuito entre os contatos de metal. Não exponha a bateria à agua ou outros líquidos. Recarregue o pacote de bateria estritamente de acordo com as instruções fornecidas com a documentação do produto.

O mau uso ou mau trato da bateria pode causar superaquecimento, fazendo com que gases ou chamas sejam “expelidos” do pacote de bateria ou bateria tipo moeda. Se a bateria estiver danificada ou se perceber que está descarregando ou ainda o acúmulo de materiais estranhos nas partes metálicas, pare de utilizá-la e peça substituição para o fabricante.

Baterias podem ser danificadas quando permanecem sem uso por longos períodos de tempo. Em algumas baterias recarregáveis (especialmente baterias de lítio), a falta de uso no estado descarregado pode aumentar o risco de curto-circuito, que pode reduzir a vida da bateria e apresentar risco de segurança. Não deixe baterias de lítio recarregáveis completamente descarregadas ou armazene-as em um estado descarregado.

Nota: Nota para o Japão (orientação JEITA): Baterias são produtos descartáveis. Quando uma bateria carregada completamente não fornecer mais tempo de execução (em horas) suficiente, ela deve ser substituída. Uma bateria utilizada por mais de um ano é uma boa candidata à substituição. A vida da bateria é afetada por diversos fatores, como a contagem do ciclo de recarga, a temperatura, a utilização do sistema, o brilho da tela, os aplicativos e outras preferências do cliente. O programa utilitário da bateria, incluído no sistema, pode ser utilizado para determinar a condição atual da bateria.

Nota: As Baterias Opcionais Lenovo são enviadas parcialmente carregadas, para maximizar a vida útil no estoque. Para obter o máximo de longevidade de sua bateria, você deve carregá-la completamente depois de recebê-la. As baterias também devem ser recarregadas pelo menos duas vezes ao ano. Se a bateria for armazenada com baixa carga por longos períodos, ela pode se tornar inutilizável e pode ser desativada.

Cabos de Alimentação e Adaptadores de Energia

Utilize apenas os cabos de alimentação e os adaptadores de alimentação fornecidos pelo fabricante do produto. O cabo e o adaptador de alimentação são designados para a utilização apenas com esse produto. Eles nunca devem ser utilizados com qualquer outro produto.

Baterias

As baterias fornecidas pela Lenovo para utilização com seu produto foram testadas quanto à compatibilidade e devem ser substituídas somente por peças aprovadas.

Um pacote de bateria diferente do especificado pela Lenovo, ou um desmontado ou um pacote de bateria modificado não são cobertos pela garantia.

Lenovo Akku verwenden

Lesen Sie vor der Installation des Produkts die Dokumentation, die im Lieferumfang Ihres Computers enthalten ist.

Sie können den Hauptakku durch diesen Lenovo™ Akku ersetzen.

Weitere Informationen zum Ersetzen des Hauptakkus durch den optionalen Akku erhalten Sie in den Onlineinformationen zum Lenovo Computer.

Dieses Zusatzpaket enthält die folgenden Komponenten:

- Lenovo Systemakku
- *Referenzhandbuch* (das vorliegende Handbuch)

Alle Lenovo PCs enthalten für die Stromversorgung der Systemuhr eine nicht aufladbare Knopfzellenbatterie. Zusätzlich werden bei vielen tragbaren Produkten, wie etwa bei Notebook-PCs, aufladbare Akkus verwendet, um das System auch unterwegs mit Strom zu versorgen. Batterien und Akkus, die im Lieferumfang des Lenovo Produkts enthalten sind, wurden auf Kompatibilität getestet und sollten nur durch von Lenovo zugelassene Komponenten ersetzt werden.

Öffnen, zerlegen oder warten Sie den Akku nicht. Beschädigen Sie den Akku nicht, erhitzen Sie den Akku nicht über 100 Grad Celsius; schließen Sie die Metallkontakte nicht kurz. Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Nässe. Befolgen Sie beim Aufladen des Akkus genau die Anweisungen in der Produktdokumentation.

Die Knopfzellenbatterie bzw. der Akku können durch unsachgemäße Handhabung überhitzen, so dass Gase oder Flammen austreten können. Um die Gefahr eines Feuers zu vermeiden, beachten Sie auf jeden Fall Folgendes: Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist, sich

selbständig entlädt oder wenn sich an den Kontakten des Akkus Korrosionsmaterial ablagert. Erwerben Sie in diesem Fall einen Ersatzakku vom Hersteller.

Akkus können sich entladen, wenn sie längere Zeit nicht verwendet werden. Bei einigen wiederaufladbaren Akkus (besonders bei Lithium-Ionenakkus) steigt das Risiko eines Kurzschlusses, wenn der Akku im entladenen Zustand aufbewahrt wird. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verringern und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Entladen Sie wiederaufladbare Lithium-Ionenakkus niemals vollständig. Bewahren Sie diese Art von Akkus nicht im entladenen Zustand auf.

Anmerkung: Lenovo-Akkus werden teilweise geladen geliefert, um die Haltbarkeit zu steigern. Um die Langlebigkeit des Akkus zu steigern, sollten Sie ihn nach dem Erhalt vollständig laden. Akkus sollten mindestens zweimal im Jahr aufgeladen werden. Wird der Akku für einen längeren Zeitraum mit geringer Ladung gelagert, wird er möglicherweise unbrauchbar und wird möglicherweise inaktiviert.

Netzkabel und Netzteile

Verwenden Sie nur vom Hersteller mitgelieferte Netzkabel und Netzteile. Das Netzkabel und das Netzteil sind nur für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen. Sie sollten nicht für andere Produkte verwendet werden.

Batterien und Akkus

Batterien und Akkus, die im Lieferumfang des Lenovo Produkts enthalten sind, wurden auf Kompatibilität getestet und sollten nur durch gleichartige Batterien und Akkus ersetzt werden.

Akkus und Batteriesätze, die nicht von Lenovo zum Gebrauch angegeben sind, oder zerlegte oder veränderte Akkus und Batteriesätze sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Utilizzo della batteria di riserva Lenovo

Prima di installare il prodotto, fare riferimento alla documentazione fornita con il computer.

È possibile sostituire la batteria principale con questa batteria Lenovo™.

Per sostituire la batteria principale con quella sostitutiva, fare riferimento alle informaioni online fornite con il computer Lenovo.

Questo pacchetto di opzioni include i seguenti componenti:
- Batteria di sistema Lenovo
- *Guida di riferimento* (questo manuale)

Tutti i personal computer prodotti da Lenovo dispongono di una batteria non ricaricabile per l'orologio del sistema. Inoltre, molti prodotti quali i PC notebook utilizzano una batteria ricaricabile che fornisce corrente al sistema quando sono in funzione in modalità portatile. Le batterie fornite dalla Lenovo da utilizzare con il prodotto acquistato sono state testate per la compatibilità e devono essere sostituite solo da componenti Lenovo approvati.

Non aprire o riparare la batteria. Evitare di far cadere, smontare o bruciare le batterie oppure avvicinare le linguette metalliche. Evitare che la batteria venga a contatto con l'acqua o con altre sostanze liquide. Ricaricare la batteria solo secondo le istruzioni fornite nella documentazione del prodotto.

L'utilizzo errato della batteria può causare il surriscaldamento e generare emissione di gas o fiamme. Se la batteria è danneggiata oppure si verifica la perdita di qualsiasi sostanza dalla batteria, richiederne la sostituzione.

Le batterie possono deteriorarsi se lasciate inutilizzate per lunghi periodi di tempo. Per alcune batterie ricaricabili (in particolare le

batterie a ioni di litio), il non utilizzo potrebbe aumentare i rischi di corto circuito della batteria stessa, ridurre la durata della batteria e creare situazioni di pericolo. Non scaricare completamente le batterie al litio ricaricabili oppure conservarle scariche.

Nota: Note for Japan (JEITA guidance): Batteries are expendable products. When a fully charged battery no longer provides sufficient run time (in hours), it should be replaced. A battery used for more than one year is a good candidate for replacement. Battery life is affected by several factors such as recharge cycle count, temperature, system usage, screen brightness, applications and other customer preferences. The battery utility program included with your system can be used to determine the current condition of the battery.

Nota: Lenovo Battery Options are shipped partially charged to maximize shelf life. To maximize longevity of your battery, you should fully charge it after receiving it. Batteries should also be recharged at least twice a year. If the battery is stored with a low charge for extended periods of time, the battery may become unusable and might be disabled.

Cavi e adattatori di alimentazione

Utilizzare solo cavi e schede di alimentazione forniti dal produttore. Il cavo di alimentazione e l'adattatore sono progettati per il solo utilizzo con questo prodotto. Si prega di non utilizzarli mai con altri prodotti.

Batterie

Le batterie fornite da Lenovo da utilizzare con il prodotto sono state testate per la compatibilità e devono essere sostituite solo da componenti Lenovo approvati.

Una batteria non specificata da Lenovo, una batteria smontata o modificata non è coperta dalla garanzia.

Utilización de la opción de batería Lenovo

Consulte la documentación que se suministra junto con el sistema antes de instalar el producto.

Puede sustituir la batería principal por esta batería Lenovo™.

Para sustituir la batería principal por la batería opcional, consulte la información en línea que se suministra junto con el sistema Lenovo.

Este paquete de opción incluye los componenetes siguientes:

- Batería de sistema Lenovo
- *Guía de referencia* (esta publicación)

Todos los PC fabricados por Lenovo contienen una batería no recargable de tipo botón, que proporciona alimentación al reloj del sistema. Asimismo, muchos productos portátiles como los PC portátiles utilizan un paquete de baterías recargable que constituye un sistema de alimentación cuando funcionan en modalidad portátil. La compatibilidad de las baterías que suministra Lenovo para que se utilicen con el producto ha sido comprobada y estas baterías sólo deben ser sustituidas por componentes aprobados por Lenovo.

Nunca intente abrir o arreglar una batería. No presione, perfore, arroje al fuego ni cortocircuite los contactos metálicos de las baterías. No exponga las baterías al agua ni a otros líquidos. Recargue el paquete de baterías únicamente según las instrucciones incluidas en la documentación del producto.

Un mal uso o un uso abusivo de la batería puede hacer que ésta se sobrecaliente, que el paquete de la batería o la batería celular de botón "emita" gases o llamas. Si la batería está dañada o si nota alguna descarga de la batería o la acumulación de materiales extraños en los contactos de la batería, deje de utilizarla y obtenga un recambio del fabricante.

Las baterías pierden sus propiedades si no se utilizan durante periodos prolongados de tiempo. Con algunas baterías recargables (especialmente las baterías de iones de litio), si no se utilizan y se dejan en estado de descarga, aumenta el riesgo de cortocircuito de la batería, lo que puede acortar su vida y suponer un riesgo para la seguridad. No deje que las baterías de iones de litio se descarguen completamente ni las almacene en estado de descarga.

Nota: Nota para Japón (instrucciones de JEITA): las baterías son productos consumibles. Cuando una batería completamente cargada ya no proporciona un tiempo de ejecución suficiente (en horas), debe ser sustituida. Si se ha utilizado durante más de un año, es un buen momento para sustituirla. Existen varios factores que afectan a la vida de la batería, tales como el recuento cíclico de recarga, la temperatura, el uso del sistema, el brillo de la pantalla, las aplicaciones y otras preferencias del cliente. El programa de utilidad de la batería que se incluye en el sistema puede servir para determinar las condiciones actuales de la batería.

Nota: Las opciones de batería Lenovo se envían parcialmente cargadas para maximizar su vida útil. Para aumentar la vida de la batería, debería cargarla totalmente cuando la reciba. Las baterías se deben recargar dos veces al año. Si la batería se almacena con una carga baja durante extensos periodos de tiempo, puede quedar inutilizable y desactivada.

Cables y adaptadores de alimentación

Utilice sólo los cables y adaptadores de alimentación proporcionados por el fabricante del producto. El cable y el adaptador de alimentación son para utilizar únicamente con este producto. No deben utilizarse con ningún otro producto.

Baterías

La compatibilidad de las baterías que suministra Lenovo para que se utilicen con el producto ha sido comprobada y estas baterías sólo deben ser sustituidas por componentes aprobados.

La garantía no cubre ningún paquete de batería desmontado ni modificado, ni ningún otro que no sea el que especifique Lenovo.

Použití baterie Lenovo

Před instalací tohoto produktu si přečtěte dokumentaci dodanou s počítačem.

Baterii můžete nahradit touto baterií Lenovo™.

Postup výměny baterie naleznete v systému nápovědy online počítače Lenovo.

Tato dodávka obsahuje následující položky:

- systémovou baterii Lenovo
- *Příručku k baterii* (tuto knihu)

Všechny osobní počítače Lenovo obsahují nedobíjitelnou baterii velikosti mince, která napájí systémové hodiny. Mobilní produkty jako notebooky dále používají dobíjitelnou baterii pro napájení systému nepřipojeného ke zdroji proudu. Baterie od Lenovo byly testovány na kompatibilitu s tímto produktem a měly by být nahrazeny pouze schválenými bateriemi Lenovo.

Nikdy baterii neotvírejte a nepokoušejte se ji opravit. Nepokoušejte se baterie rozmačkat, propíchnout nebo spálit a nezkratujte jejich kontakty. Nevystavujte baterii vodě nebo jiným kapalinám. Baterie nabíjejte pouze podle instrukcí v dokumentaci dodávané s produktem.

Nesprávné zacházení s baterií může způsobit její přehřátí a únik plynu z baterie nebo její vzplanutí. Je-li baterie poškozena nebo zjistíte-li, že baterie teče nebo že se na jejích kontaktech usazuje cizí materiál, přestaňte baterii používat a pořiďte si novou baterii od výrobce baterie.

Baterie, které nebyly dlouho používány, mohou ztrácet účinnost. U některých baterií (obzvláště Li-Ion) zvýší ponechání nepoužívané baterie ve vybitém stavu možnost zkratu baterie, což zkrátí životnost baterie a představuje bezpečnostní riziko. Nenechávejte Li-Ion baterie úplně vybít a neskladujte je ve vybitém stavu.

Poznámka: Upozornění pro Japonsko (rada JEITA): Baterie jsou spotřební materiál. Pokud plně nabitá baterie neposkytuje dostatečně dlouhou dobu provozu (v hodinách), má být vyměněna. Baterie používaná déle než jeden rok je vhodné vyměnit. Životnost baterie závisí na různých okolnostech, jako jsou počet nabití, teplota, využití systému, jas obrazovky, používané aplikace a další volby uživatele. Obslužný program baterie dodaný se systémem lze použít pro zjištění aktuálního stavu baterie.

Poznámka: Baterie Lenovo jsou dodávány částečně nabité, aby se prodloužila jejich životnost. Abyste dosáhli co nejdelší životnosti baterie, plně ji po dodání nabijte. Baterie je také potřeba alespoň dvakrát ročně dobít. Je-li málo nabitá baterie po dlouhou dobu skladována, může dojít k její poškození a nebude použitelná.

Napájecí šňůry a napájecí zdroje

Používejte pouze napájecí šňůry a napájecí zdroje dodávané výrobcem produktu. Napájecí šňůra a napájecí zdroj jsou určeny pouze pro tento produkt. Nemají být nikdy používány s jiným produktem.

Baterie

Baterie od Lenovo byly testovány na kompatibilitu s tímto produktem a měly by být nahrazeny pouze schválenými bateriemi.

Na baterii jinou než schválenou Lenovo, nebo rozebranou či pozměněnou baterii se záruka nevztahuje.

Používanie batérie

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte dokumentáciu dodanú s vašim počítačom.

Hlavnú batériu počítača môžete nahradiť touto batériou Lenovo™.

Ak chcete vymeniť hlavnú batériu za voliteľnú batériu, pozrite si online informácie, ktoré sú k dispozícii pre váš počítač Lenovo.

Balenie obsahuje nasledujúce komponenty:

- Batériu Lenovo
- *Referenčnú príručku* (táto publikácia)

Súčasťou všetkých osobných počítačov vyrobených spoločnosťou Lenovo je nenabíjateľná okrúhla batéria, ktorá napája systémové hodiny. Okrem toho, mnohé mobilné produkty, ako napríklad prenosné PC, využívajú nabíjateľnú batériovú jednotku, ktorá napája systém, keď je v prenosnom režime. Kompatibilita batérií dodaných k počítaču spoločnosťou Lenovo bola testovaná a tieto batérie možno vymieňať len za schválené batérie od spoločnosti Lenovo.

Batériu sa nikdy nepokúšajte otvárať alebo opravovať. Batériu nestláčajte, neprepichujte, nevystavujte ohňu a neskratujte jej kovové kontakty. Batériu nevystavujte vode ani iným kvapalinám. Nabíjajte ju presne podľa pokynov uvedených v dokumentácii produktu.

Nesprávne zaobchádzanie s batériou môže spôsobiť prehriatie batérie, čo môže mať za následok dymenie z batériovej jednotky a okrúhlej batérie alebo ich vznietenie. Ak je vaša batéria poškodená, alebo ak spozorujete nejaké výboje z batérie alebo vznik cudzích látok na batérii, prestaňte batériu používať a zaobstarajte si od výrobcu jej náhradu.

Ak batérie dlhšiu dobu nepoužívate, môžu sa znehodnotiť. Ak niektoré nabíjateľné batérie (obzvlášť lítium-iónové batérie) ponecháte nepoužívané vo vybitom stave, zvýši sa riziko skratu batérie, ktorý znižuje životnosť batérie a

môže takisto znamenať bezpečnostné riziko. Nenechajte nabíjateľné lítiovo-iónové batérie úplne vybiť ani ich neskladujte vo vybitom stave.

Poznámka: Poznámka pre Japonsko (JEITA guidance): Batérie sú vymeniteľné produkty. Ak úplne nabitá batéria neposkytuje dostatočne dlhý prevádzkový čas zariadenia (v hodinách), mali by ste ju vymeniť. Batériu používanú dlhšie ako jeden rok je vhodné vymeniť. Životnosť batérie je ovplyvnená niekoľkými faktormi, medzi ktoré patrí napríklad počet cyklov nabitia, teplota, používanie systému, jas obrazovky, aplikácie a ďalšie preferencie užívateľa. Na určenie aktuálneho stavu batérie slúži program, ktorý je súčasťou vášho systému.

Poznámka: Batérie Lenovo sú dodávané v čiastočne nabitom stave, aby sa maximalizovala ich skladovacia životnosť. Keď chcete maximalizovať životnosť batérie, mali by ste ju úplne nabiť, keď ju dostanete. Batérie by mali byť tiež nabíjané aspoň dvakrát za rok. Ak je batéria dlhý čas uložená s nízkou úrovňou nabitia, môže sa časom znehodnotiť.

Napájacie káble a adaptéry

Používajte len napájacie káble a adaptéry dodávané výrobcom produktu. Dodaný napájací kábel a adaptér sú určené na výhradné použitie s týmto produktom a nemali by byť použité s inými produktmi.

Batérie

Batérie dodané spoločnosťou Lenovo na použitie s vaším produktom boli testované na kompatibilitu a môžu byť vymenené iba za batérie schválené výrobcom.

Na batérie, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Lenovo, ani na rozobraté alebo upravované batérie sa záruka nevzťahuje.

Lenovo Pil Aksamının Kullanılması

Bu ürünü kurmadan önce bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.

Ana pili bu Lenovo™ Pili ile değiştirebilirsiniz.

Ana pili isteğe bağlı pille değiştirmek için Lenovo bilgisayarınızla birlikte sağlanan çevrimiçi bilgilere bakın.

Bu aksam takımı aşağıdaki bileşenleri içerir:

- Lenovo Sistem Pili
- *Reference Guide* (Başvuru Kılavuzu; bu kitap)

Lenovo tarafından üretilen tüm kişisel bilgisayarlarda, sistem saatine güç sağlayan, yeniden doldurulamayan, madeni para büyüklüğünde bir pil bulunur. Ayrıca, dizüstü kişisel bilgisayarlar gibi birçok taşınabilir ürün, taşınabilir kipteyken sistem gücü sağlamak için yeniden doldurulabilir bir pil takımı kullanır. Ürününüzle kullanmanız için Lenovo tarafından sağlanan piller uyumluluk bakımından sınanmıştır ve yalnızca Lenovo tarafından onaylanan parçalarla değiştirilebilir.

Pilleri açmayı ya da pillere bakım yapmayı hiçbir zaman denemeyin. Pilleri ezmeyin, delmeyin ya da yakmayın ya da metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın. Pili suya ya da diğer sıvı maddelere maruz bırakmayın. Pil takımını yalnızca, ürünle birlikte verilen belgelerdeki yönergelere göre yeniden doldurun.

Pilin yanlış ya da kötü kullanılması pilin aşırı ısınmasına neden olarak, pil takımından ya da iç pilden gaz ya da alev "çıkmasına" neden olabilir. Pilinizzarar görürse ya da pilinizin boşaldığını ya da kurşun asitli pillerde yabancı maddelerin biriktiğini fark ederseniz, pili kullanmayı durdurun ve pil üreticisinden yeni bir pil edinin.

Piller uzun süre kullanılmadığında özelliklerini kaybedebilir. Bazı yeniden doldurulabilir pillerde (özellikle Lityum İyon piller), pilin boşalmış bir durumda bırakılması pilin kısa devre yapma riskini artırarak pilin ömrünü kısaltabilir ve

ayrıca, bir güvenlik tehlikesi de taşıyabilir. Yeniden doldurulabilir Lityum-İyon pilleri tamamen boşaltmayın ya da bu pilleri boşalmış halde saklamayın.

Not: Japonya İçin Not (JEITA yönergesi): Pillerin kullanım ömürleri sınırlıdır. Tam olarak doldurulmuş bir pil artık yeterli miktarda çalışma süresi (saat olarak) sağlamıyorsa değiştirilmelidir. Bir yıldan uzun süre kullanılan pillerin genellikle değiştirilmesi gerekir. Pil ömrü, yeniden doldurma sayısı, sıcaklık, sistem kullanımı, ekran parlaklığı, uygulamalar, diğer müşteri tercihleri gibi birçok etkene bağlıdır. Sisteminizde bulunan pil yardımcı programı pilin geçerli durumunu belirlemek için kullanılabilir.

Not: Lenovo Pil Aksamları raf ömrünün uzatılması için kısmen dolu olarak gönderilir. Pilinizin ömrünü uzatmak için pili aldıktan sonra tam olarak doldurmanız gerekir. Ayrıca, pillerin en az yılda iki kere yeniden doldurulmaları gerekir. Pil uzun süre düşük güçle saklanırsa, kullanılamaz duruma gelebilir ve devre dışı kalabilir.

Güç kabloları ve güç bağdaştırıcıları

Yalnızca ürün üreticisi tarafından sağlanan güç kablolarını ve güç bağdaştırıcılarını kullanın. Güç kablosu ve güç bağdaştırıcısı yalnızca bu ürünle birlikte kullanılabilir. Kabloyu ve bağdaştırıcıyı başka hiçbir ürünle birlikte kullanmamanız gerekir.

Piller

Ürününüzle kullanmanız için Lenovo tarafından sağlanan piller uyumluluk bakımından sınanmıştır ve yalnızca onaylı parçalarla değiştirilebilir.

Lenovo tarafından belirtilmeyen ya da parçalarına ayrılan ya da değiştirilen pil takımı garanti kapsamında değildir.

使用 Lenovo 电池选件

安装本产品前，请参阅计算机随附的文档。

您可以用此款 Lenovo™ 电池更换主电池。

要用可选电池更换主电池，请参阅 Lenovo 计算机随附的联机信息。

此选件包内含以下组件:

- Lenovo 系统电池
- 《参考指南》（本书）

由 Lenovo 制造的所有个人计算机都包含不可充电的纽扣电池为系统时钟提供电源。另外，许多移动式产品（例如笔记本电脑）在便携方式下还利用可充电电池为系统供电。由 Lenovo 提供与您的产品配套使用的电池已经过兼容性测试，只能用 Lenovo 认可的部件进行更换。

切勿尝试打开或维修任何电池。请勿挤压、刺破、焚烧电池或使电池金属触点短路。请勿将电池暴露于水或其他液体中。只能严格根据产品文档中包含的说明对电池进行充电。

电池的滥用或误操作会引起电池过热，而这会导致从电池或硬币状电池"放出"气体或火焰。如果电池损坏，或者如果您注意到电池放电或电池引线上有异物堆积，请停止使用电池并从电池制造商处获取替换品。

长时间不使用电池，电池性能会降低。对于某些可充电电池（特别是锂离子电池），使不用的电池处于放电状态会增加电池短路的危险，这样会缩短电池的使用寿命并且也会造成安全隐患。请勿让可充电锂离子电池完全放电，也不要将这些电池以放电状态存储。

注: 针对日本的注意事项（JEITA 指导）：电池是消耗品。如果充足电量的电池不再提供足够长的运行时间（数小时），应对其进行更换。电池使用一年之后最好换下。电池寿命受充电周期数、温度、系统使用情况、屏幕亮度、应用程序和其他客户首选项等各种因素的影响。系统随附的电池实用程序可用于确定当前的电池情况。

注: Lenovo 电池选件在出厂时已部分充电，以最大程度地延长可销售时间。要最大程度地延长电池的使用寿命，您应该在收到电池后为其充足电量。另外还应该每年至少为电池充电两次。如果电池在电量不足的状态下长时间放置，可能会导致无法使用或失效。

电源线和电源适配器

请仅使用由产品制造商提供的电源线和电源适配器。此电源线和电源适配器只能与本产品配套使用。切勿将它们用于其他产品。

电池

Lenovo 提供的用于您产品的电池已经过兼容性测试，只能用经过核准的部件来将其更换。

非 Lenovo 指定的电池、拆开或改装过的电池不在保修范围内。

使用 Lenovo 電池選用設備

安裝本產品之前，請參閱電腦隨附的說明文件。

您可使用此 Lenovo™ 電池來更換主電池。

若要以此選用電池來更換主電池，請參閱 Lenovo 電腦提供的線上資訊。

此選用設備套件包含了下列元件：

- Lenovo 系統電池
- *參考手冊*（本書）

所有 Lenovo 生產的個人電腦均附有不可充電的硬幣狀電池，用以供給系統時鐘的電源。此外，許多攜帶式產品（如筆記型電腦）則是利用可充電電池組，提供攜帶時的系統電源。Lenovo 提供與產品搭配使用的電池均經過相容性測試，請僅以 Lenovo 核准的零件進行更換。

切勿嘗試打開或維修任何電池。請勿壓碎、戳破或焚燒電池或使金屬接點短路。請勿讓電池接觸到水或其他液體。請務必嚴格遵照產品文件中所附的說明來對電池組充電。

電池過度使用或處理不當會導致電池過熱，可能造成電池組或硬幣電池「釋出」氣體或火焰。如果您的電池已經受損，或您注意到電池有任何的放電情況，或電池極端出現雜質堆積，請停止使用這些電池，並向電池製造廠商購買新電池。

電池久未使用時，品質會下降。對於部分充電電池來說（尤其是鋰電池），電池在放電狀態下不使用會增加電池短路的危險，縮短電池的壽命，也具有安全上的顧慮。請勿讓充電鋰電池完全放電，或讓這些電池處於放電狀態。

註: 日本注意事項（JEITA 準則）：電池爲消耗品，當充滿電的電池無法再提供足夠電力（以小時爲單位）時，就表示應該更換電池了。請最好能夠更換已使用一年以上的電池。電池壽命受到多種因素影響，例如充電週期

次數、溫度、系統用量，螢幕亮度、應用程式、以及其他客戶偏好設定等。您可以使用系統隨附的電池公用程式來判斷電池的目前狀況。

註: 出貨包裝中的 Lenovo 電池選用設備已有部分電力，目的是爲了延長電池使用壽命。若要延長使用壽命，請於收到電池時馬上充足電力。而且一年內應該讓電池放電並重新充電至少兩次。如果長期以低電力狀態儲存電池，可能導致電池不易使用或無法使用。

電源線與電源整流器

請務必使用產品製造商所提供的電源線與電源整流器。電源線與電源整流器僅供本產品使用，而不應用於其他任何產品。

電池

Lenovo 爲您產品提供的電池已通過相容性測試，如需更換請只使用核准的零件。

使用非由 Lenovo 指定的電池組、擅自組裝或修改的電池組，皆不在保固範圍內。

Lenovo バッテリー・オプションの使用

本製品を取り付ける前に、ご使用のコンピューターに付属のマニュアルを参照してください。

メイン・バッテリーを、この Lenovo™ バッテリーに交換することができます。

メイン・バッテリーをオプションのバッテリーに交換する場合は、ご使用の Lenovo コンピューターに導入されているオンライン情報を参照してください。

このオプション・パッケージには、次の品目が含まれています。

- Lenovo システム・バッテリー
- *リファレンス・ガイド* (本書)

Lenovo で製造されたすべてのパーソナル・コンピューターには、システム・クロック用の電源として再充電不能のコイン型電池が収められています。また、ノートブック PC など、モバイル製品の多くには、ポータブル・モード時にシステム電源となる再充電可能なバッテリー・パックが使用されています。ご使用の製品で使用していただくために Lenovo が提供しているバッテリーは、互換性に関してテスト済みであり、Lenovo の承認済みパーツとしか交換できません。

どのバッテリーの場合も、決して開こうとしたり、分解を試みたりしないでください。バッテリーをつぶしたり、バッテリーに穴をあけたり、バッテリーを焼いたり、金属接点を短絡させたりしないでください。バッテリーを水やその他の液体にさらさないでください。バッテリー・パックの再充電は、製品資料に記載されている説明に厳密に従う以外の方法では行わないでください。

バッテリーを誤用したり、その取り扱いを誤ったりすると、バッテリーが過熱する可能性があり、それが原因で、バッテリー・パックやコイン型電池からガスや炎が『噴出する』恐れがあります。ご使用のバッテリーが損傷した場合や、ご使用のバッテリーからの放電、もしくはバッテ

リー・リード接点に異物がたまっていることに気付いた場合は、バッテリーの使用を停止し、バッテリー製造元から交換品を入手してください。

バッテリーは、長期間にわたって使用しないまま放置されていると、劣化する恐れがあります。一部の再充電可能バッテリー(特に、リチウム・イオン電池) の場合は、バッテリーを使用しないで放電状態のまま放置しておくと、バッテリー短絡の危険が増大する恐れがあり、それが原因で、バッテリーの寿命が短縮する可能性があり、安全上の問題が生起する恐れもあります。再充電可能なリチウム・イオン電池は、完全に放電するにまかせたり、放電状態のままで保管したりしないでください。

注: 日本のお客様向けのご注意 (JEITA の要件) : バッテリーは消耗品です。 バッテリー動作時間が不十分になったと思われる場合には、交換することをお勧めします。 バッテリーの寿命はサイクル数、年数、使用方法などで異なりますが、概ね1 年を経過以降、システムのバッテリー情報(バッテリー・ヘルス) などをご参照のうえご判断ください。

注: Lenovo バッテリー・オプションは、保存期間を最大限にするために、一部充電された状態で出荷されます。バッテリーの寿命を最大限にするには、お手元に届いたバッテリーをフル充電する必要があります。また、バッテリーは、少なくとも 1 年に 2 度は再充電するようにしてください。バッテリーを、ほとんど充電されていない状態で長期間にわたって保管すると、使用できなくなり、故障してしまう可能性があります。

電源コードおよび電源アダプター

電源コードおよび電源アダプターは、製品の製造メーカーから提供されたものだけをご使用ください。電源コードおよび電源アダプターは、この製品専用です。他の電気機器には使用しないでください。

電池(バッテリー)

製品のバッテリーは、互換性テストが実施されており、交換する場合は、認可部品と交換する必要があります。

指定のバッテリー・パックでかつ、分解、改造していないもの以外では、安全性は保証できません。

Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of your product. Refer to the Lenovo Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

Registering your option

Register to receive product service and support updates, as well as free and discounted computer accessories and content.

Go to http://www.lenovo.com/register

Online technical support

Online technical support is available during the lifetime of a product at http://www.lenovo.com/support.

Product replacement assistance or exchange of defective components also is available during the warranty period. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. A Lenovo technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be available until 90 days after the option has been withdrawn from marketing. After that time, the support is cancelled, or made available for a fee, at Lenovo's discretion. Additional support is also available for a nominal fee.

Before contacting a Lenovo technical support representative, please have the following information as possible: option name and number, proof of purchase, computer manufacturer, model, serial number and manual, the exact wording of any error message, description of the problem, and the hardware and software configuration information for your system.

Your technical support representative might want to walk you through the problem while you are at your computer during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, visit http://www.lenovo.com/support/phone.

Lenovo Limited Warranty

L505-0010-00 09/2006

This Lenovo Limited Warranty applies only to Lenovo hardware products you purchased for your own use and not for resale. This warranty may sometimes be referred to as the ″Statement of Limited Warranty″ (SOLW) in other documents from Lenovo.

What this Warranty Covers

Lenovo warrants that each hardware product is free from defects in materials and workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period for the product starts on the original date of purchase specified on your invoice unless Lenovo informs you otherwise in writing. The warranty period and type of warranty service that apply to your product are designated below under the section titled ″**Warranty Information.**″

THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE WARRANTY AND REPLACES ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES APPLY ONLY TO THE EXTENT REQUIRED BY LAW AND ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION ON DURATION MAY NOT APPLY TO YOU.

How to Obtain Warranty Service

If the product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain warranty service by contacting Lenovo or an approved service provider. Each of them is referred to as a ″Service Provider.″ A list of Service Providers and their telephone numbers is available at www.lenovo.com/support/phone.

Warranty service may not be available in all locations and may differ from location to location. Charges may apply outside a Service Provider's normal service area. Contact a local Service Provider for location-specific information.

What Your Service Provider Will Do to Correct Problems

When you contact a Service Provider, you must follow the problem determination and resolution procedures specified.

Your Service Provider will attempt to diagnose and resolve your problem over the telephone or through remote assistance. Your Service Provider may direct you to download and install designated software updates.

Some problems can be resolved with a replacement part that you install yourself (such as keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive, or port replicator), called a ″Customer Replaceable Unit″ or ″CRU.″ If so, your Service Provider will ship the CRU to you for you to install.

If your problem cannot be resolved over the telephone or remotely, through your application of software updates, or with a CRU, your Service Provider will arrange for service under the type of warranty service designated for the product under the section titled ″**Warranty Information**.″

If your Service Provider determines that it is unable to repair your product, your Service Provider will replace it with one that is at least functionally equivalent.

If your Service Provider determines that it is unable to either repair or replace your product, your sole remedy is to return the product to your place of purchase or to Lenovo and your purchase price will be refunded.

Exchange of a Product or Part

When the warranty service involves the exchange of a product or part, the item your Service Provider replaces becomes Lenovo's property and the replacement becomes yours. All removed items must be genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty status of the replaced item.

Before your Service Provider exchanges a product or part, you agree to:
1. remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service;
2. ensure that the product is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange; and
3. obtain authorization from the owner to have your Service Provider service a product that you do not own.

Your Additional Responsibilities

Where applicable, before service is provided, you agree to:
1. follow the service request procedures that your Service Provider specifies;
2. backup or secure all programs and data contained in the product;
3. provide your Service Provider with all system keys or passwords and sufficient, free, and safe access to your facilities to permit the terms of this warranty to be fulfilled; and
4. ensure that all information about identified or identifiable individuals ("Personal Data") is deleted from the product or that, with respect to any remaining Personal Data you did not delete, you are in compliance with all applicable laws.

Use of Personal Information

If you obtain service under this warranty, Lenovo will store, use, and process information about your warranty issue and your contact information, including name, phone numbers, address, and e-mail address. Lenovo will use this information to perform service under this warranty and to improve our business relationship with you, such as to conduct internal reviews of the efficiency of the warranty service we provide to you. We may contact you to inquire about your satisfaction regarding our warranty service or to notify you about any product recalls or safety issues. In accomplishing these purposes, we may transfer your information to any country where we do business and may provide it to entities acting on our behalf. We also may disclose it where required by law or legal authorities to do so.

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- uninterrupted or error-free operation of a product;
- loss of, or damage to, your data;
- any software programs, whether provided with the product or installed subsequently;
- failure or damage resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, natural disasters, power surges, or improper maintenance by you;
- any third party products, including those that Lenovo may procure and provide with or integrate into the Lenovo product at your request; and
- any technical or other support, such as assistance with "how-to" questions and those regarding product set-up and installation.

This warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the product or its parts.

Limitation of Liability

Lenovo is responsible for loss of, or damage to, your product only while it is 1) in your Service Provider's possession or 2) in transit in those cases in which the Service Provider is responsible for the transportation.

Neither Lenovo nor your Service Provider is responsible for any of your data including confidential, proprietary, or personal data contained in a product. You should remove and/or backup all such information from the product prior to its service or return.

Circumstances may arise where, because of a default on Lenovo's part or other liability, you may be entitled to recover damages from Lenovo. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from Lenovo (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except and to the extent that liability cannot be waived or limited by applicable laws, Lenovo is liable for no more than the amount of actual direct damages suffered by you, up to the amount you paid for the product. This limit does not apply to damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which Lenovo is required by law to be liable.

This limit also applies to Lenovo's suppliers, resellers, and your Service Provider. It is the maximum for which Lenovo, its suppliers, resellers, and your Service Provider are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS LENOVO, ITS SUPPLIERS, RESELLERS, OR SERVICE PROVIDERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE

EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Dispute Resolution

If you acquired the product in **Cambodia, Indonesia, Philippines, Vietnam or Sri Lanka**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Singapore and this warranty shall be governed, construed and enforced in accordance with the laws of Singapore, without regard to conflict of laws. If you acquired the product in **India**, disputes arising out of or in connection with this warranty shall be finally settled by arbitration held in Bangalore, India. Arbitration in Singapore shall be held in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center (″SIAC Rules″) then in effect. Arbitration in India shall be held in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law. All arbitration proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language, and the English language version of this warranty prevails over any other language version in such proceedings.

Other Rights

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION. YOU ALSO MAY HAVE OTHER RIGHTS UNDER APPLICABLE LAW OR WRITTEN AGREEMENT WITH LENOVO. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS STATUTORY RIGHTS, INCLUDING RIGHTS OF CONSUMERS UNDER NATIONAL LEGISLATION GOVERNING THE SALE OF CONSUMER GOODS THAT CANNOT BE WAIVED OR LIMITED BY CONTRACT.

Customers in the EEA may contact Lenovo at the following address: Lenovo Warranty & Service Quality Dept., PO Box 19547, Inverkip Road, Greenock, Scotland PA16 9WX. Service under this warranty for Lenovo hardware products purchased in EEA countries may be obtained in any EEA country in which the product has been announced and made available by Lenovo.

This Lenovo Limited Warranty is available in other languages at www.lenovo.com/warranty.

Warranty information

Product or Machine Type	Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Lenovo Battery	Worldwide	1 year	1, 4

If required, your Service Provider will provide repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your product and the available service. Scheduling of service will depend upon the time of your call, parts availability, and other factors.

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that Lenovo provides warranty service during the first year of the warranty period (or a longer period as required by law).

Types of Warranty Service

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

Under CRU Service, your Service Provider will ship CRUs to you for you to install. Most CRUs are easy to install whereas others may require some technical skill and tools. CRU information and

replacement instructions are shipped with your product and are available from Lenovo at any time upon request. You may request that a Service Provider install some CRUs under one of the other types of warranty service designated for your product. Installation of external CRUs (such as mice, keyboards, or monitors) is your responsibility. Lenovo specifies in the materials shipped with a replacement CRU whether the defective CRU must be returned. When return is required, 1) return instructions, a prepaid return shipping label, and a container are included with the replacement CRU, and 2) you may be charged for the replacement CRU if your Service Provider does not receive the defective CRU within thirty (30) days of your receipt of the replacement.

2. On-site Service

Under On-Site Service, your Service Provider will either repair or exchange the product at your location. You must provide a suitable working area to allow disassembly and reassembly of the Lenovo product. For some products, certain repairs may require your Service Provider to send the product to a designated service center.

3. Courier or Depot Service

Under Courier or Depot Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with shipping arranged by your Service Provider. You are responsible for disconnecting the product. A shipping container will be provided to you for you to return your product to a designated service center. A courier will pick up your product and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, the service center will arrange the return delivery of the product to you.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

Under Customer Carry-In or Mail-In Service, your product will be repaired or exchanged at a designated service center, with delivery or shipping arranged by you. You are responsible to deliver or mail, as

your Service Provider specifies, (prepaid unless specified otherwise) the product suitably packaged to a designated location. After the product has been repaired or exchanged, it will be made available for your collection. Failure to collect the product may result in your Service Provider disposing of the product as it sees fit. For Mail-in Service, the product will be returned to you at Lenovo's expense, unless your Service Provider specifies otherwise.

Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of the Lenovo Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

http://www.lenovo.com/mx/es/servicios

Manufactured by:
SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing by:
Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Lenovo Limited Warranty - Customer Notice

Please read the Lenovo Limited Warranty (LLW) at http://www.lenovo.com/warranty. The LLW is available in 30 languages at this Web site. If you cannot view the LLW, contact your local Lenovo office or reseller to obtain a printed version of the LLW.

Warranty Information applicable to your Machine:
1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Lenovo Limited Warranty Version: L505-0010-00 09/2006

For warranty service consult the telephone list at www.lenovo.com/support/phone. Phone numbers are subject to change without notice.

Garantie Lenovo - Notification client

Veuillez lire la Garantie Lenovo à l'adresse http://www.lenovo.com/warranty. Cette garantie est disponible en 30 langues sur le site Web. Si vous n'arrivez pas à l'afficher, prenez contact avec votre distributeur Lenovo ou avec le bureau Lenovo local afin d'en obtenir une version imprimée.

Informations relatives à la garantie applicable à votre machine:
1. Période de garantie : 1 an
2. Services prévus par la garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur (″CRU″) et Service de livraison ou d'expédition par le client
3. Version de la garantie : L505-0010-00 09/2006

Pour obtenir les services prévus par la garantie, consultez la liste de numéros de téléphone à l'adresse www.lenovo.com/support/phone. Les numéros de téléphone sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Lenovo Limited Warranty - Avviso per il cliente

Si prega di leggere la dichiarazione di garanzia limitata Lenovo (LLW) sul sito http://www.lenovo.com/warranty. La dichiarazione di granzia limitata (LLW) è disponibile in 30 lingue su questo sito Web. Se non è possibile visualizzare la dichiarazione di garanzia limitata (LLW), contattare l'ufficio locale Lenovo o il rivenditore per ottenerne una versione stampata.

Informazioni sulla garanzia applicabili alla macchina:
1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo di servizio di garanzia: Customer Replaceable Unit (″CRU″) e Customer Carry-In o servizio Mail-In
3. Versione di dichiarazione di garanzia limitata: L505-0010-00 09/2006

Per il servizio di garanzia, consultare l'elenco telefonico all'indirizzo www.lenovo.com/support/phone. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung - Hinweis für Kunden

Lesen Sie die Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung unter der Adresse http://www.lenovo.com/warranty. Die Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 30 Sprachen auf dieser Website zur Verfügung. Wenn Sie die Erklärung nicht anzeigen können, wenden Sie sich an Ihre Lenovo Niederlassung oder Ihren Lenovo Reseller vor Ort, um eine gedruckte Version der Erklärung zu erhalten.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:
1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: ″CRU″-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Lenovo Erklärung über begrenzte Gewährleistung: L505-0010-00 09/2006

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der Liste unter der folgenden Adresse an: www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Garantía Limitada de Lenovo - Aviso para el cliente

Por favor, lea la Garantía Limitada de Lenovo que encontrará en http://www.lenovo.com/warranty. La Garantía Limitada de Lenovo está disponible en 30 idiomas en este sitio web. Si no puede visualizar la Garantía Limitada de Lenovo, póngase en contacto con su distribuidor u oficina local de Lenovo para obtener una versión impresa de la misma.

Información acerca de la garantía aplicable a su Máquina:
1. Periodo de garantía: 1 año
2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente (″CRU″) y servicio de transporte por parte del usuario o correo

3. Versión de la Garantía Limitada de Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos en www.lenovo.com/support/phone. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

Garantia Limitada da Lenovo - Aviso ao Cliente

Leia a LLW (Garantia Limitada da Lenovo) no endereço http://www.lenovo.com/warranty. A LLW está disponível em 30 idiomas neste Web site. Se você não conseguir visualizar a LLW, entre em contato com seu revendedor ou com um escritório da Lenovo para obter uma versão impressa da LLW.

Informações de Garantia aplicáveis à sua máquina:
1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Serviço CRU (Unidade Substituível pelo Cliente) e Serviço de Entrega e Correio
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Omezená záruka Lenovo - upozornění pro zákazníky

Přečtěte si prosím Omezenou záruku Lenovo (Lenovo Limited Warranty, LLW) na webové stránce http://www.lenovo.com/warranty. Text Omezená záruka (LLW) je k dispozici v 30 jazycích.Pokud si text LLW nemůžete prohlédnout, vyžádejte si vytištěnou verzi od místního zastoupení Lenovo nebo od prodejce.

Informace o záruce platné pro tento stroj:

1. Záruční doba: 1 rok.
2. Typ záručního servisu: 'CRU' (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Omezená záruka Lenovo verze L505-0010-00 09/2006.

Informace o záručním servisu získáte na telefonních číslech uvedených na webové stránce www.lenovo.com/support/phone. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Vyhlásenie pre zákazníkov o obmedzenej záruke Lenovo

Prečítajte si vyhlásenie o obmedzenej záruke Lenovo (LLW) na webovej stránke http://www.lenovo.com/warranty. LLW je na tejto stránke k dispozícii v 30 jazykoch. Ak si nemôžete zobraziť LLW, kontaktujte pobočku spoločnosti Lenovo alebo jej predajcu a požiadajte o tlačenú verziu LLW.

Záručné informácie platné pre váš počítač:

1. Záručná lehota: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Servis CRU (zákazníkom vymeniteľné dielce) a služba doručenia alebo poslania zákazníkom
3. Verzia vyhlásenia Lenovo o obmedzenej záruke: L505-0010-00 09/2006

Záručný servis je k dispozícii na telefónnych číslach uvedených v zozname na webovej stránke www.lenovo.com/support/phone. Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Lenovo Uluslararası Garanti-Müşteri Bildirimi

Lütfen http://www.lenovo.com/warranty adresindeki Lenovo Uluslararası Garanti (LLW) belgesini okuyun. LLW belgesi bu adreste 30 dile çevrilmiştir. LLW belgesini görüntüleyemezseniz, yerel Lenovo ofisine ya da yetkili satıcısına başvurarak LLW belgesinin yazılı bir kopyasını edinin.

Makineniz için geçerli olan garanti bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Lenovo Uluslararası Garanti Sürümü: 505-0010-00 09/2006

Garanti hizmeti için www.lenovo.com/support/phone adresindeki telefon listesine bakın. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

Lenovo 客户有限保证声明

请阅读位于 http://www.lenovo.com/warranty 的 Lenovo 有限保证声明（LLW）。此 Web 站点上具有 30 种语言版本的 LLW。如果不能查看 LLW，请联系您本地的 Lenovo 营业处或经销商来获得印刷版本的 LLW。

适用于您机器的保修信息：

1. 保修期：1 年
2. 保修服务类型：客户可更换部件（CRU）和客户送修或邮寄服务
3. Lenovo 有限保证声明版本：L505-0010-00 09/2006

有关保修服务的信息，请查询电话列表，地址为：www.lenovo.com/support/phone。
电话号码如有更改，恕不另行通知。

Lenovo 有限保證 - 客戶注意事項

請閱讀 http://www.lenovo.com/warranty 網站上的有限保證 (LLW)。LLW 共有 30 個語言版本，您可從這個網站取得。如果您無法檢閱 LLW，請聯絡當地的 Lenovo 辦公室或轉銷商以取得印刷版的 LLW。

您機器的保固資訊如下：
1. 保固期限：1 年
2. 保固服務類型：客戶可自行更換組件 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. Lenovo 有限保證版本：L505-0010-00 09/2006

您可以從 www.lenovo.com/support/phone 網站取得保固維修電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

Lenovo 保証の内容と制限 - お客様へのお知らせ

http://www.lenovo.com/warranty にある「Lenovo 保証の内容と制限」をお読みください。「Lenovo 保証の内容と制限」は 30 か国語で提供され、この Web サイト でご覧になれます。「Lenovo 保証の内容と制限」をご覧になれない場合、お近くの Lenovo 事業所または販売店にお問い合わせいただければ、印刷された「Lenovo 保証の内容と制限」を入手いただけます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです:

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取替え可能部品 (CRU: Customer Replaceable Unit) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 「Lenovo 保証の内容と制限」のバージョン: L505-0010-00 09/2006

保証サービスについては、www.lenovo.com/support/phone のリストにある電話番号にお問い合わせください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

بيان Lenovo للضمانات المحدودة – اخطار العميل

برجاء قراءة بيان Lenovo للضمانات المحدودة Lenovo Limited Warranty (LLW) على موقع الانترنت http://www.lenovo.com/warranty. بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW متاح في ثلاثين لغة ويمكن مشاهدته على موقع الانترنت هذا. اذا لم يمكنك مشاهدة بيان Lenovo للضمانات المحدودة LLW، اتصل بالوكيل المعتمد لشركة Lenovo للحصول على النسخة المطبوعة من بيان Lenovo للضمانات المحدودة.

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الآلة الخاصة بك:

١. فترة الضمان : سنة

٢. نوع خدمة الضمان : الوحدة التي يمكن استبدالها بواسطة العميل Customer Replaceable Unit ("CRU") والخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو ارسالها بواسطة البريد.

٣. نسخة بيان Lenovo للضمانات المحدودة: L505-0010-00 09/2006

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات بالموقع www.lenovo.com/support/phone. أرقام التليفونات عرضة للتغيير بدون أي اخطار.

Lenovo Ограничена гаранция - Забележка за клиента

Моля, прочетете Lenovo Ограничената гаранция (LLW) на http://www.lenovo.com/warranty. LLW е достъпна на 30 езика на този Web сайт. Ако не можете да прегледате LLW, свържете се с местния офис или представител на Lenovo, за да получите отпечатана версия на LLW.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип на гаранционно обслужване: Подменяеми от клиента части ('CRU') и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Lenovo ограничена гаранция Версия: L505-0010-00 09/2006

За гаранционно обслужване направете справка в списъка с телефони на www.lenovo.com/support/phone. Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

Lenovo ograničeno jamstvo - Napomena za korisnika

Molimo pročitajte Lenovo ograničeno jamstvo (LLW) na http://www.lenovo.com/warranty. LLW je dostupno na 30 jezika na ovoj Web stranici. Ako ne možete vidjeti LLW, kontaktirajte lokalni Lenovo ured ili prodavača i zatražite tiskanu verziju LLW-a.

Informacije o jamstvu koje se odnose na vaš Stroj:

1. Period jamstva: 1 godina
2. Tip jamstvenog servisa: Korisnički zamjenjive jedinice ('CRU') i servis s korisničkom ili poštanskom dostavom
3. Verzija Lenovo ograničenog jamstva: L505-0010-00 09/2006

Radi jamstvenog servisa pogledajte popis telefona na www.lenovo.com/support/phone. Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Bemærkning til kunden vedrørende Lenovo Begrænset garanti

Læs Lenovo Begrænset garanti (LLW) på http://www.lenovo.com/warranty. Lenovo Begrænset garanti er oversat til 30 sprog. Du kan læse den på dette websted. Kontakt Lenovo eller forhandleren for at få en trykt udgave, hvis du ikke kan få vist Lenovo Begrænset garanti.

Garantioplysninger for maskinen:
1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og carry-in-service eller indsendelsesservice
3. Version af Lenovo Begrænset garanti: L505-0010-00 09/2006

Se telefonlisten på adressen www.lenovo.com/support/phone vedrørende garantiservice. Telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel.

Lenovon rajoitettu takuu - ilmoitus asiakkaalle

Lue Lenovon rajoitetun takuun ehdot (LLW) osoitteessa http://www.lenovo.com/warranty. LLW-asiakirja on saatavana 30 eri kielellä. Jos LLW-asiakirjan tarkastelu ei onnistu, ota yhteys Lenovon paikalliseen toimistoon tai jälleenmyyjään saadaksesi tulostetun LLW-asiakirjan.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuaika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus
3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: L505-0010-00 09/2006

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan Web-sivustossa www.lenovo.com/support/phone olevan luettelon puhelinnumeroon. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo - Ειδοποίηση προς τους Πελάτες

Παρακαλούμε, διαβάστε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW) στη διεύθυνση http://www.lenovo.com/warranty. Η Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo είναι διαθέσιμη σε 30 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την παραπάνω ιστοσελίδα. Εάν δεν είστε σε θέση να εξετάσετε την Περιορισμένη Εγγύηση της Lenovo με έναν από τους παραπάνω τρόπους, τότε επικοινωνήστε με τα τοπικά γραφεία της Lenovo ή με κάποιον μεταπωλητή προϊόντων Lenovo για να αποκτήσετε ένα έντυπο αντίγραφο της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ('CRU') και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Περιορισμένης Εγγύησης της Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τη λίστα τηλεφώνων στη διεύθυνση www.lenovo.com/support/phone. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

אחריות מוגבלת של Lenovo - הודעה ללקוחות

אנא קראו את האחריות המוגבלת של Lenovo (LLW), הזמינה ב-30 שפות בכתובת
http://www.lenovo.com/warranty.
אם אינכם מצליחים לראות את האחריות המוגבלת, פנו לנציגות Lenovo המקומית או לספק,
כדי לקבל גרסה מודפסת של האחריות המוגבלת.

מידע אחריות עבור המכונה שלכם:

1. תקופת האחריות: שנה אחת
2. סוג שירות אחריות: יחידות להחלפה עצמית ("CRU") ושירות במסירה או במשלוח דואר
על-ידי הלקוח
3. גרסת אחריות מוגבלת של Lenovo: L505-0010-00 09/2006

מספרי הטלפון למידע אודות שירות האחריות זמינים בכתובת
www.lenovo.com/warranty/phone. מספרי הטלפון עשויים להשתנות ללא הודעה מראש.

Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat - Vásárlói közlemény

Kérjük olvassa el a Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozatot (LLW) http://www.lenovo.com/warranty címen. Az LLW 30 nyelven áll rendelkezésre a megadott címen. Ha nem tudja megtekinteni, akkor a helyi Lenovo irodától vagy viszonteladótól kérheti az LLW nyomtatott példányát.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:
1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ('CRU') és beszállításos vagy postázásos szerviz
3. Lenovo korlátozott jótállási nyilatkozat száma: L505-0010-00 09/2006

A garanciális szervizek telefonszámainak listáját a www.lenovo.com/support/phone alatt találja meg. A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Lenovo 보증 제한 – 고객 주의사항

웹 사이트 http://www.lenovo.com/warranty에 있는 Lenovo 보증 제한(LLW)을 읽어 보십시오. LLW는 웹 사이트에서 30개 언어로 지원됩니다. LLW를 볼 수 없는 경우 해당 지역 Lenovo 사무실 또는 판매자에게 문의하여 LLW의 인쇄물을 문의하십시오.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 종류: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. Lenovo 보증 제한 버전: L505-0010-00 09/2006

보증 서비스 문의는 웹 사이트 www.lenovo.com/support/phone에서 전화번호 목록을 참고하십시오. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

Lenovo Beperkte Garantie - Kennisgeving aan klant

Lees de Lenovo Beperkte Garantie (Lenovo Limited Warranty, LLW) op http://www.lenovo.com/warranty. De Lenovo Beperkte Garantie is op deze website beschikbaar in 30 talen. Als u de LLW niet kunt vinden, neemt u contact op met uw Lenovo-wederverkoper voor een gedrukte versie van de LLW.

Garantie-informatie die van toepassing is op uw machine:
1. Garantieperiode: 1 jaar
2. Type Garantieservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Lenovo Beperkte Garantie: L505-0010-00 09/2006

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst op www.lenovo.com/support/phone. Telefoonnummers kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd.

Lenovos garantibetingelser - Merknad til kunden

Les Lenovos garantibetingelser (LLW) på http://www.lenovo.com/warranty. Garantibetingelsene er tilgjengelige på 30 språk på dette nettstedet. Hvis du ikke får frem garantibetingelsene, kan du kontakte ditt lokale Lenovo-kontor eller forhandleren og få en trykt utgave av betingelsene.

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:
1. Garantiperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av Lenovos garantibetingelser: L505-0010-00 09/2006

For garantiservice, se telefonlisten på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnumrene kan bli endret uten forvarsel.

Ograniczona gwarancja Lenovo - informacja dla klienta

Prosimy o przeczytanie ograniczonej gwarancji Lenovo (Lenovo Limited Warranty - LLW), pod adresem http://www.lenovo.com/warranty. LLW dostępna jest w 30 językach w tym serwisie WWW. Jeśli nie można wyświetlić LLW, należy skontaktować się z miejscowym biurem Lenovo lub z reselerem, w celu uzyskania wersji drukowanej.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) lub serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta.
3. Wersja ograniczonej gwarancji Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się w serwisie www.lenovo.com/support/phone. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Garantia Limitada da Lenovo - Informações ao Cliente

Leia a Garantia Limitada da Lenovo em http://www.lenovo.com/warranty. A Garantia Limitada da Lenovo encontra-se disponível em 30 línguas neste sítio da Web. Caso não consiga visualizar a Garantia Limitada da Lenovo, contacte o escritório local da Lenovo ou o seu revendedor para obter uma versão em formato papel da mesma.

Informações sobre garantia aplicáveis à Máquina:
1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Transporte Físico ou Envio pelo Correio da Responsabilidade do Cliente
3. Versão da Garantia Limitada da Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Para obter serviço de garantia consulte a lista de números de telefone em www.lenovo.com/support/phone. Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Garanția limitată Lenovo - Anunț pentru client

Vă rugăm să citiți Garanția limitată Lenovo la http://www.lenovo.com/warranty. Garanția limitată Lenovo este disponibilă în 30 de limbi pe acest sit Web. Dacă nu puteți vizualiza Garanția limitată Lenovo, contactați reprezentanța locală Lenovo sau reseller-ul pentru a obține o versiune tipărită.

Informații privind garanția aplicabile pentru Maşina dumneavoastră:

1. Perioada de garanție: 1 an
2. Tipul de service: Customer Replaceable Unit ('CRU') şi Customer Carry-In sau Mail-In Service
3. Versiunea de Garanție limitată Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Pentru service în garanție, consultați lista cu numere de telefon la www.lenovo.com/support/phone. Numerele de telefon pot fi schimbate fără notificare.

Заявление об ограниченной гарантии Lenovo - Замечания для заказчиков

Ознакомьтесь с Заявлением об ограниченной гарантии Lenovo на Web-сайте http://www.lenovo.com/warranty. Заявление переведено на 30 языков. Если вы не можете просмотреть Заявление, то запросите в местном представительстве Lenovo или у торгового представителя отпечатанную версию Заявления об ограниченной гарантии.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год.
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии Lenovo: L505-0010-00 09/2006

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным на Web-сайте www.lenovo.com/support/phone. Номера телефонов могут измениться без предварительного уведомления.

Obvestilo strankam o omejeni garanciji Lenovo

Prosimo, da si preberete izjavo o omejeni garanciji Lenovo (LLW) na spletni strani http://www.lenovo.com/warranty.
LLW je na voljo v 30 jezikih na tej spletni strani. Če si LLW ne morete ogledati, se obrnite na lokalno podružnico ali tržnega predstavnika podjetja Lenovo, kjer boste dobili natisnjeno različico LLW.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leta
2. Tip garancijskega servisa: servis za enote, ki jih zamenja stranka ("CRU") in servis z dostavo stranke ali servis s poštno dostavo
3. Različica omejene garancije Lenovo: L505-0010-00 09/2006

Za garancijski servis si oglejte seznam telefonskih številk na spletni strani www.lenovo.com/support/phone. Pridržujemo si pravico do spremembe telefonskih številk brez predhodnega obvestila.

Lenovogaranti - Information till kunden

Läs Garantivillkoren (Lenovo Limited Warranty, LLW) på http://www.lenovo.com/warranty. Garantivillkoren finns på 30 språk på webbplatsen. Om du inte kan komma åt dokumentet med garantivillkoren kontaktar du ditt lokala Lenovokontor eller en återförsäljare så kan du få en tryckt version av garantivillkoren.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantitid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar (″CRU″ - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in Mail-In) Maskinen på service
3. Begränsad garanti, version: L505-0010-00 09/2006

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns på www.lenovo.com/support/phone. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

Notices

Lenovo may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

Lenovo (United States), Inc.
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing

LENOVO PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo

may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

Lenovo may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

China ROHS

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素						China ROHS 标识
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）	
电池	X	O	X	O	O	O	

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。
对于销往欧盟的产品，标有“X”的项目均符合欧盟指令 2002/95/EC 豁免条款。

在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPuP) 符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

Recycling information

Lenovo encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. Lenovo offers a variety of programs and services to assist equpment owners in recycling their IT products. Information on product recycling offerings can be found on Lenovo's Internet site at http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo encourage les propriétaires de matériel informatique (IT) à recycler leur matériel dès lors que celui-ci n'est plus utilisé. Lenovo propose une gamme de programmes et services concernant le recyclage du matériel informatique. Des informations relatives à ces offres de recyclage sont disponibles sur le site Internet de Lenovo à l'adresse http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo incoraggia i proprietari di apparecchiature IT(information technology) a riciclare in modo responsabile i propri apparecchi qualora non fossero più necessari. Lenovo offre un'ampia gamma di programmi e servizi per assistere i proprietari delle apparecchiature nel riciclaggio dei prodotti IT. Per informazioni sulle offerte di riciclaggio dei prodotti, consultare il sito Internet Lenovo all'indirizzo http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo Kunden werden gebeten, ihre nicht mehr benötigten IT-Geräte einer ordnungsgemäßen Wiederverwertung/Entsorgung zuzuführen. Lenovo bietet Kunden entsprechende Programme zur umweltgerechten Wiederverwertung/Entsorgung ihrer IT-Produkte an. Informationen über diese Angebote stehen auf der Lenovo Internetsite unter http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo anima a los propietarios de equipos de tecnología de la información (TI) a reciclar sus equipos cuando ya no sean necesarios. Lenovo dispone de una variedad de programas y servicios para ayudar a los propietarios de equipos a reciclar sus productos de TI. Puede encontrar información sobre las ofertas de reciclaje en el sitio web de Lenovo http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

A Lenovo estimula os proprietários de equipamentos de TI a reciclarem seus equipamentos com responsabilidade quando eles não forem mais usados. A Lenovo oferece uma variedade de programas e serviços para auxiliar proprietários de equipamentos na reciclagem de seus produtos de TI. Informações sobre ofertas de reciclagem de produtos podem ser encontradas no site da Lenovo na Internet, no endereço http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo podporuje vlastníky zařízení informačních technologií (IT) v odpovědné recyklaci již nepotřebného zařízení.
Lenovo nabízí v několika zemích řadu programů zpětného vracení produktů a služeb, které pomáhají vlastníkům zařízení s recyklací jejich produktů IT.
Informace o nabídkách recyklace produktů naleznete na webové stránce Lenovo na adrese
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Spoločnosť vyzýva vlastníkov k recyklácii IT zariadení po skončení ich životnosti. Spoločnosť Lenovo poskytuje množstvo programov a služieb na recykláciu svojich IT produktov.
Informácie o možnostiach recyklácie nájdete na webovej stránke http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo bilişim teknolojisi (BT) donatılarına sahip kişileri, bu donatıları, artık gereksinim duyulmadığında gerektiği şekilde geri dönüştürmeleri konusunda teşvik eder. Lenovo birçok ülkede donatı sahiplerine BT ürünlerini geri dönüştürmeleri için çeşitli programlar ve hizmetler sunmaktadır. Sunulan ürün geri dönüşüm seçenekleri hakkında ki bilgiler, şu adresteki Lenovo Internet sitesinde bulunabilir: http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo 主张信息技术（IT）设备所有者在产品使用期结束之后，负责将其回收。Lenovo 提供各种计划和服务，帮助设备所有者回收 IT 产品。您可以在 Lenovo 因特网站点 http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/ 上找到关于产品的回收信息。

當 IT 設備不再使用時，Lenovo 鼓勵擁有者要負起責任進行回收。Lenovo 提供多種方案與服務，協助設備擁有者回收其 IT 產品。您可以在 Lenovo 網站上找到有關產品回收的資訊，網址為
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/。

Lenovo では、情報技術 (IT) 機器の所有者に、機器が必要でなくなったときに責任を持って機器のリサイクルを行うことをお勧めしています。また、機器の所有者による IT 製品のリサイクルを支援するため、さまざまなプログラムとサービスを提供しています。
製品のリサイクルについては、次の Lenovo Web サイトを参照してください。
http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/

تشجع شركة Lenovo مالكي أجهزة تكنولوجيا المعلومات على
اعادة تدوير الأجهزة الخاصة بهم عند انتهاء الحاجة اليها. وتقدم
شركة Lenovo مجموعة متنوعة من البرامج والخدمات لمساعدة
مالكي الأجهزة على اعادة تدوير منتجات تكنولوجيا المعلومات
الخاصة بهم. يمكنك ايجاد المعلومات الخاصة بعروض اعادة تدوير
المنتجات على موقع الانترنت التالي لشركة Lenovo:
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/enviroment/

Lenovo насърчава притежателите на оборудване от сферата на информационните технологии (IT) да рециклират отговорно оборудването си, когато повече не се нуждаят от него. Lenovo предлага множество програми и услуги за подпомагане на притежателите на оборудване при рециклирането на техните IT продукти. Информация за предложенията за рециклиране на продукти може да бъде намерена на Internet сайта на Lenovo на
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo potiče vlasnike opreme informacijske tehnologije (IT) da odgovorno recikliraju opremu kad ona više nije potrebna. Lenovo nudi raznolike programe i usluge kao pomoć vlasnicima opreme pri recikliranju njihovih IT proizvoda. Informacije o ponudama za recikliranje tih proizvoda se mogu naći na Lenovo Internet stranicama na
http://www.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo opfordrer ejere af IT-udstyr til at aflevere udstyret til genbrug på ansvarlig vis, når der ikke længere er brug for udstyret. Lenovo tilbyder en række programmer og serviceydelser, der kan hjælpe med genbrug af IT-produkter. Der er oplysninger om produktgenbrug på Lenovos internetside http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo toivoo, että tietotekniikkalaitteiden omistajat toimittavat tarpeettomiksi käyneet laitteet uusiokäyttöön. Lenovolla on useita ohjelmia ja palveluja, jotka helpottavat laitteiden uusiokäyttöä. Tietoja tuotteiden uusiokäyttöön liittyvistä mahdollisuuksista on Lenovon Internet-sivustossa, osoitteessa http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Η Lenovo ενθαρρύνει τους κατόχους εξοπλισμού πληροφορικής να μεριμνούν για την υπεύθυνη ανακύκλωση του εξοπλισμού τους όταν δεν τον χρειάζονται πλέον. Η Lenovo προσφέρει μια ευρεία γκάμα προγραμμάτων και υπηρεσιών ώστε να βοηθά τους κατόχους εξοπλισμού πληροφορικής στην ανακύκλωση των προϊόντων τους. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τα εν λόγω προγράμματα και υπηρεσίες ανακύκλωσης στο δικτυακό τόπο της Lenovo στο Internet στη διεύθυνση
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo מעודדת בעלים של ציוד טכנולוגיות מידע (IT) למחזר את הציוד כשאינם זקוקים לו עוד. Lenovo מציעה מגוון של תוכניות ושירותים כדי לסייע במיחזור של ציוד IT. מידע אודות תוכניות ושירותי מיחזור זמין באתר האינטרנט של Lenovo, בכתובת:
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/

A Lenovo arra biztatja az információs technológia (IT) körébe tartozó berendezések tulajdonosait, hogy felelősségteljesen járjanak el berendezéseik újrahasznosítása érdekében, amikor azok feleslegessé válnak. A Lenovo különféle programokat és szolgáltatásokat ajánl, amelyek segítik a berendezések tulajdonosait IT berendezéseik újrahasznosításában.
A termékek újrahasznosítási lehetőségeiről a Lenovo Internetes címén találhat tájékoztatást:
http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo는 IT(Information Technology) 장치 사용자에게 불필요한 장치의 재활용을 권장합니다. Lenovo는 IT 제품의 재활용을 위해 사용자에게 다양한 프로그램 및 서비스를 제공합니다. 제품 재활용에 관한 정보는 Lenovo 웹 사이트 http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/를 참고하십시오.

Lenovo ги охрабрува сопствениците на IT опрема одговорно да ја рециклираат истата кога нема да биде веќе потребна. Lenovo нуди различни програми и услуги за помош на сопствениците на опремата при нејзино рециклирање Информации за понуди за рециклирање на производи може да се пронајдат на веб страната на Lenovo: http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo stimuleert eigenaren van IT-apparaten hun apparatuur, wanneer die niet meer nodig is, op een verantwoorde manier te laten recyclen. Met diverse programma's en diensten helpt Lenovo eigenaren van apparatuur bij het recyclen van hun IT-producten. Informatie over deze aanbiedingen voor productrecycling zijn te vinden op de internetsite van Lenovo, op http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo oppfordrer eiere av IT-utstyr til å levere utstyret til gjenvinning når de ikke lenger har behov for det. Lenovo tilbyr en rekke ulike programmer og tjenester til hjelp for eiere av utstyr som vil gjenvinne IT-produkter. Du finner informasjon om gjenvinningstilbud på Lenovos nettsted på http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo zachęca do odpowiedzialnego przetwarzania wtórnego niepotrzebnych urządzeń informatycznych. Lenovo oferuje różnorodne programy i usługi pomocne przy takim przetwarzaniu. Informacje o ofertach w zakresie przetwarzania wtórnego produktów znaleźć można w serwisie WWW Lenovo, pod adresem http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

A Lenovo incentiva os proprietários de equipamento de tecnologias de informação (TI) a reciclarem de modo responsável o equipamento que já não se encontre em utilização. A Lenovo disponibiliza vários programas e serviços para prestar assistência aos proprietários na reciclagem de produtos TI. Pode obter informações acerca de ofertas de

reciclagem de produtos no sítio da Web da Lenovo em http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo îi încurajează pe proprietarii echipamentelor de tehnologie a informaţiei (IT) să-şi recicleze cu responsabilitate echipamentele care nu le mai sunt necesare. Lenovo oferă o varietate de programe şi servicii pentru a-i asista pe proprietarii de echipamente la reciclarea produselor IT. Informaţii privind oferta de reciclare a produselor pot fi găsite pe situl Lenovo, la http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo поддерживает владельцев оборудования, связанного с информационными технологиями (Information Technology - IT), которые ответственно подходят к утилизации ненужного оборудования. Lenovo предлагает комплекс программ и услуг для возврата продукта, которые помогут владельцам оборудования утилизировать IT-продукты. Информацию об этих предложениях по утилизации продукта можно найти на Интернет-сайте Lenovo http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo spodbuja lastnike naprav informacijske tehnologije (IT), da odgovorno reciklirajo svoje naprave, ko jih ne potrebujejo več. Lenovo nudi številne programe in storitve, ki so v pomoč lastnikom naprav pri recikliranju njihovih izdelkov IT. Informacije o ponudbah za recikliranje izdelkov lahko najdete na Internetnem mestu podjetja Lenovo na naslovu http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

Lenovo uppmanar alla ägare av informationsteknisk utrustning (IT-utrustning) att lämna denna till återvinning eller kassera den enligt kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall, när den inte längre behövs. Lenovo kan erbjuda olika program och tjänster till hjälp för ägare av IT-produkter när utrustningen ska lämnas till återvinning eller kasseras. Information om produktåtervinningsprogram finns på

Lenovos webbplats http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/.

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC 回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/ をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が 2003 年 10 月 1 日よりスタートしました。詳細は、http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/ をご参照ください。

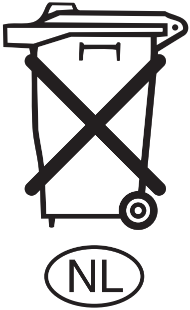
重金属を含む内部部品の廃棄処理について

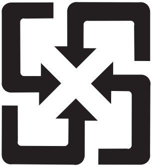
本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

Recycling information

In the Netherlands:

Batterij niet weggooien maar inleveren als KCA. Lege batterijen? Lever ze in!





廢電池請回收

US and Canada Only

Trademarks

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- ThinkPad

IBM is a trademark of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both, and is used under license.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Part Number: 43R1802

Printed in XXXX

(1P) P/N: 43R1802